

## **SPREMEMBE IN DOPOLNITVE VZORČNE PONUDBE O IP MEDOMREŽNEM POVEZOVANJU S FIKSNIM OMREŽJEM TELEKOMA SLOVENIJE, D.D., Z DNE 17.1.2020**

Vzorčna ponudba o IP medomrežnem povezovanju s fiksnim omrežjem Telekoma Slovenije, d.d. prične veljati 19.1.2020, razen priloge 2) – Cene storitev, ki skladno z odločbo AKOS št. 38244-11/2019/3 z dne 19.12.2019, prične veljati 1.2.2020.

### **V poglavju 1.1. Pravna podlaga se dopolni 1. odstavek tako, da se po novem glasi:**

Telekom Slovenije, d. d. (v nadaljevanju: Telekom) objavlja to Vzorčno ponudbo o IP medomrežnem povezovanju s fiksnim omrežjem Telekoma Slovenije, d.d. (v nadaljnjem besedilu: vzorčna ponudba) v skladu s četrtem odstavkom 102. člena ZEKom-1 in odločbo AKOS, št. 38244-11/2019/3 z dne 19.12.2019.

### **V poglavju 3. Definicije in okrajšave se dodajo oz. dopolnijo naslednje definicije:**

**Delovni čas** Telekoma je čas od 07:00 do 15:00 ure znotraj delovnega dne.

**Delovni dan** Telekoma je vsak dan od ponedeljka do petka, razen sobot in nedelj ter praznikov in dela prostih dni v Republiki Sloveniji.

**Nacionalni klic** je klic, ki poteka v elektronskih komunikacijskih omrežjih na območju Republike Slovenije med geografskimi številkami, številkami mobilnih javnih radijskih storitev in negeografskimi številkami, ki se uporabljajo za potrebe dostopa do javnih komunikacijskih storitev na fiksni lokaciji v skladu s Splošnim aktom o načrtu oštevilčenja (Uradni list RS, št. 62/13, 107/13 – popr. in 41/18; v nadaljevanju: Splošni akt o načrtu oštevilčenja).

**ZEKom-1** je Zakon o elektronskih komunikacijah (Uradni list RS, št. 109/12, 110/13, 40/14 - ZIN-B, 54/14 - odl. US, 81/15, 40/17 in 30/19 – odl. US).

### **V poglavju 3. Definicije in okrajšave se izbriše definicija Zaupna informacija**

### **V poglavju 6.3. Dodatne storitve v medomrežnem povezovanju se spremeni 2. odstavek tako, da se po novem glasi:**

Pogoji se bolj podrobno opredelijo s pogodbo med Telekomom in operaterjem v odvisnosti od:

- možnosti in omejitev Telekoma in operaterja pri zaračunavanju storitev končnim uporabnikom,
- pogojev, ki jih nudi operater za lastne storitve,
- napovedanih in realiziranih količin posamezne vrste prometa,
- cen in pogojev drugih operaterjev ali ponudnikov storitev, ki sodelujejo pri zagotavljanju storitev,
- specifičnosti elektronskih komunikacijskih trgov, na katerih se zagotavljajo storitve,
- kvalitete storitev,
- posebnosti pri zagotavljanju izterjave,
- drugih okoliščin, ki lahko vplivajo na pogoje in ceno zagotavljanja posameznih vrst storitev.

## **Spremeni se poglavje 9.1. Potrjevanje meritev ter podatkov iz poročila in revizija, ki se po novem glasi:**

Telekom in operater si bosta medsebojno izmenjevala poročila o meritvah prometa, ki bodo vsebovala vse podatke, na podlagi katerih so pripravljene računi za storitve iz 6. poglavja te ponudbe.

Telekom bo pripravil poročilo za:

- vse klice iz sistema Telekoma v sistem operaterja, ločeno po vrstah prometa,
- vse klice iz sistema operaterja v sistem Telekoma, ločeno po vrstah prometa.

Operater bo pripravil poročilo za:

- vse klice iz sistema operaterja v sistem Telekoma, ločeno po vrstah prometa,
- vse klice iz sistema Telekoma v sistem operaterja, ločeno po vrstah prometa.

Vzorec poročila se natančneje določi v pogodbi.

Poročila si bosta Telekom in operater izmenjala do 8. dne v mesecu do 12. ure na pogodbeno dogovorjene elektronske naslove, za promet opravljen v preteklem mesecu. Do 10. dne v mesecu do 12. ure morajo biti podatki s strani Telekoma in operaterja potrjeni. Ne potrditev podatkov ne zadrži izdaje računa.

Če so odstopanja po posameznih vrstah prometa manjša od 2%, nima nobena stranka pravice ugovora. Če so odstopanja večja od 2 %, se poravna nesporni del računa. Za ugotavljanje razlike pa se pri operaterju vložijo reklamacija. V reklamaciji mora stranka navesti natančni vzrok in predložiti morebitne dokaze. Pogodbeni stranki poskušata nemudoma sporazumno urediti odstopanja, če pa to ni mogoče, reševanje spora prevzame strokovna komisija. Strokovna komisija je štiri (4) članska in je sestavljena iz predstavnika operaterja, dveh (2) strokovnjakov proizvajalca opreme, ki se uporablja za zaračunavanje storitev (vsaka stranka predlaga enega strokovnjaka), in predstavnika Telekoma. Komisija poda oceno najkasneje v sedmih (7) dneh po imenovanju, na podlagi te ocene pa se takoj izvede dokončni obračun ter plačilo računa v sedmih (7) dneh. Če se katera od strank ne strinja z oceno, lahko sproži sodni postopek.

Telekom in operater morata za potrebe medoperaterskega obračuna vzdrževati evidenco o prometu med omrežjema v skladu z omejitvami veljavne zakonodaje. V evidenci morajo biti za čas, ki ga dopušča zakon, na voljo podatki o vseh posameznih klicih z najmanj naslednjimi podatki za posamezni klic:

- A-številka,
- B-številka,
- čas začetka klica po slovenskem lokalnem času,
- trajanje klica v sekundah.

## **V poglavju 12. Odpravljanje napak se dopolni 4. odstavek tako, da se po novem glasi:**

Operater je dolžan v skladu z ustreznimi ETSI standardi in ITU priporočili odpravljati napake, okvare oz. nepravilnosti pri delovanju, pri določanju rokov odprave napak, okvar oz. nepravilnosti v delovanju pa upoštevati slovenski standard SIST-V ETSI/EG 202 057-1 v skladu z veljavno zakonodajo – Splošni akt o kakovosti univerzalne storitve (Uradni list RS, št. 27/18).

## **Spremeni se poglavje 15. Alternativna pot medomrežne povezave, ki se po novem glasi:**

Telekom glede na tehnične možnosti omogoča tudi alternativno pot medomrežne povezave, ki je realizirana po drugi poti.

## **Spremeni se poglavje 17. Postopek sklenitve pogodbe, ki se po novem glasi:**

Operater, ki želi s Telekomom skleniti pogodbo o IP medomrežni povezavi, mora poslati Telekomu pismo o nameri, v katerem mora jasno izraziti svojo namero, da se želi IP medomrežno povezati s sistemom Telekoma za potrebe zagotavljanja elektronskih komunikacijskih storitev.

Pismu o nameri mora priložiti:

- podatke o operaterju (firma, sedež, dejavnost, zakoniti zastopnik-i, višina osnovnega kapitala),
- izpisek iz sodnega registra za pravne osebe ali redni izpis iz sodnega/poslovnega registra AJPES, ki ni starejši od trideset (30) dni,
- izjavo, da zoper operaterja ni bil uveden stečajni postopek, postopek prisilne poravnave ali likvidacije,
- izpolnjena obrazca BON-1 in BON-2, ki nista starejša od trideset (30) dni,
- dokazilo o upravičenosti za opravljanje storitev, ki jih namerava opravljati v sklopu medomrežne povezave s Telekomom,
- kopijo veljavne odločbe o dodelitvi števil, ki jo je izdal AKOS,
- tehnični opis sistema operaterja z osnovnimi podatki o elektronskem komunikacijskem omrežju oziroma o elektronski komunikacijski opremi, ki jo bo uporabljal,
- predlagani način medomrežne povezave naj vsebuje naslednje elemente:
  - tehnični opis predloga povezave z natančnim opisom priključne točke na strani operaterja,
  - opis izvedbe in zagotavljanja prenosne poti med priključno točko operaterja in priključno točko Telekoma,
  - osnovne podatke o mikrolokaciji,
  - blokovna shema priključitve sistema operaterja,
  - prometni izračuni medomrežne povezave,
  - opisi vmesnikov,
  - zasedba točk na delilniku,
  - postavitveni načrt,
  - shema ozemljitve,
- izjavo o skladnosti opreme z ETSI/ITU standardi oziroma priporočili,
- pisno zavezo, da operater na prometu ne bo izvajal nikakršnih filtriranj in/ali manipulacij, ki bi kakorkoli onemogočale sledenje in nadzor nad prometom, in da bo pri vseh klicih zagotavljal transparentnost (CLI),
- predlagano začetno kapaciteto povezave v korakih  $n \times 30$  kanalov,
- načrt potreb za kapaciteto povezave v korakih  $n \times 30$  kanalov, vključno s planom obsega prometa, ločeno po vrstah prometa v prvem letu od vzpostavitve medomrežne povezave,
- tehnične standarde in standarde kakovosti, v skladu s katerimi bodo izvajane telekomunikacijske storitve,
- opis storitev, ki jih operater zahteva od Telekoma, in storitev, ki jih sam ponuja Telekomu v sklopu medomrežne povezave,
- predlog zavarovanja za plačilo naročenih kapacitet povezave in za plačilo pogodbenih obveznosti najmanj za prvo leto predlagane povezave v skladu z možnostmi, opredeljenimi v vzorčni ponudbi v poglavju 18.

Operater, ki je s Telekomom na podlagi Vzorčne ponudbe o medomrežnem povezovanju z omrežjem Telekoma Slovenije, d.d. že vzpostavil TDM medomrežno povezavo in želi skleniti pogodbo o IP medomrežni povezavi, posreduje Telekomu pismo o nameri, v katerem mora jasno izraziti svojo namero, da se želi IP medomrežno povezati s sistemom Telekoma za potrebe zagotavljanja elektronskih komunikacijskih storitev. Pismu o nameri mora priložiti:

- izjavo, da zoper operaterja ni bil uveden stečajni postopek, postopek prisilne poravnave ali likvidacije,
- izpolnjena obrazca BON-1 in BON-2, ki nista starejša od trideset (30) dni,
- tehnični opis sistema operaterja z osnovnimi podatki o elektronskem komunikacijskem omrežju oziroma o elektronski komunikacijski opremi, ki jo bo uporabljal,
- predlagani način medomrežne povezave, ki naj vsebuje naslednje elemente:
  - tehnični opis predloga povezave z natančnim opisom priključne točke na strani operaterja,

- opis izvedbe in zagotavljanja prenosne poti med priključno točko operaterja in priključno točko Telekoma,
- osnovne podatke o mikrolokaciji,
- blokovna shema priključitve sistema operaterja,
- prometni izračuni medomrežne povezave,
- opisi vmesnikov,
- zasedba točk na delilniku,
- postavitveni načrt,
- shema ozemljitve,
- izjavo o skladnosti opreme z ETSI/ITU standardi oziroma priporočili,
- pisno zavezo, da operater na prometu ne bo izvajal nikakršnih filtriranj in/ali manipulacij, ki bi kakorkoli onemogočale sledenje in nadzor nad prometom, in da bo pri vseh klicih zagotavljal transparentnost (CLI),
- predlagano začetno kapaciteto povezave v korakih  $n \times 30$  kanalov,
- načrt potreb za kapaciteto povezave v korakih  $n \times 30$  kanalov, vključno s planom obsega prometa, ločeno po vrstah prometa v prvem letu od vzpostavitve medomrežne povezave,
- tehnične standarde in standarde kakovosti, v skladu s katerimi bodo izvajane telekomunikacijske storitve,
- opis storitev, ki jih operater zahteva od Telekoma, in storitev, ki jih sam ponuja Telekomu v sklopu medomrežne povezave,
- predlog zavarovanja za plačilo naročenih kapacitet povezave in za plačilo pogodbenih obveznosti najmanj za prvo leto predlagane povezave v skladu z možnostmi, opredeljenimi v vzorčni ponudbi v poglavju 18.

Pismo o nameri z navedenimi prilogami mora operater poslati na naslov:  
Telekom Slovenije, d.d., Veleprodajni trg, Cigaletova ulica 15, 1000 Ljubljana.

Telekom preuči pismo o nameri in po potrebi zahteva njegovo dopolnitev v roku pet (5) delovnih dni od njegovega prejema. Če Telekom nima zahtev po dodatnih pojasnilih, pošlje operaterju v podpis pogodbo o nerazkrivanju in varovanju poslovne skrivnosti. Operater mora vrniti podpisano pogodbo v petih (5) dneh od prejema, sicer se šteje, da je od svoje namere odstopil. Pogodba o nerazkrivanju in varovanju poslovne skrivnosti je priloga 3) k tej vzorčni ponudbi.

Pogajanja med Telekomom in operaterjem se začnejo z dnem, ko Telekom prejme pismo o nameri z vsemi zahtevanimi prilogami. Telekom bo delujočo medomrežno povezavo vzpostavil v tridesetih (30) dneh od prejema popolne razumne zahteve operaterja, ki vsebuje in upošteva vse elemente, kot so določeni v tej vzorčni ponudbi. Telekom hkrati obravnava največ dve (2) razumni vlogi operaterjev za vzpostavitev medomrežne povezave. Vloge operaterjev obravnava po vrstnem redu kot so prispele in operaterje o njihovem trenutnem statusu sproti obvešča.

## **Spremeni se poglavje 21. Začetek veljavnosti in spremembe vzorčne ponudbe, ki se po novem glasi:**

Vzorčna ponudba prične veljati 19.1.2020, razen priloge 2) – Cene storitev, ki skladno z odločbo AKOS št. 38244-11/2019/3 z dne 19.12.2019, prične veljati 1.2.2020.

Telekom v skladu s svojim poslovanjem spreminja in posodablja omrežje in topologijo omrežja, tudi na podlagi mednarodno sprejetih standardov in priporočil kot so ITU-T in ETSI. Skladno s tem in iz drugih pomembnih razlogov lahko Telekom vsak čas z objavo spremeni pogoje te vzorčne ponudbe.

Ta vzorčna ponudba se lahko spremeni tudi na podlagi odločb AKOS, pravnomočnih sodnih odločb ali zahtev veljavne regulative.

Telekom bo šestdeset (60) dni vnaprej obvestil operaterja o nameranih večjih spremembah na infrastrukturi, ki bi lahko vplivale na medomrežno povezavo z njim.

Spremembe vzorčne ponudbe bodo na spletnih straneh Telekoma Slovenije objavljene skupaj s povzetkom sprememb, do katerih je prišlo, najmanj trideset (30) dni pred njihovo uveljavitvijo,

razen če odločba AKOS, ki je podlaga za spremembo, določa drugače. Spremembe veljajo tudi za operaterje, ki imajo na dan objave spremembe, sklenjene pogodbe o medomrežnem povezovanju na podlagi te vzorčne ponudbe.

Cene se spremenijo s pričetkom veljave spremembe cenika, ki je priloga 2) te vzorčne ponudbe.

**Spremeni se priloga 2): Cene storitev tako, da se po novem glasi:**

## Priloga 2: Cene storitev\*

\* Na vse cene se obračuna DDV v skladu z veljavno zakonodajo.

### 2.1 Cenik storitev medomrežne povezave sistemov operaterja in Telekomoma

Vse vzpostavitve in zakupnine začnemo zaračunavati z dnevom vključitve.

#### 2.1.1 Signalizacija

Naziv storitve	Enota mere	Cena v EUR brez DDV
Vzpostavitev in testiranje osnovne VoIP povezave	enkratno	687,68

#### 2.1.2 Spremembe nastavitvev

Naziv storitve	Enota mere	Cena v EUR brez DDV
Sprememba nastavitvev usmerjanja ali nastavitvev na mrežnih elementih na željo operaterja	enkratno	94,73

#### 2.1.3 Mesečno vzdrževanje medomrežne povezave

Naziv storitve	Enota mere	Cena v EUR brez DDV
Mesečno vzdrževanje medomrežne povezave (zajema sprotno odpravljanje napak, nadzor prometa,...)	mesečno	315,77

#### 2.1.4 Testiranje IP medomrežne povezave\*

Naziv storitve	Enota mere	Cena v EUR brez DDV
Testiranje IP medomrežne povezave z operaterjem	enkratno	2.695,35
Testiranje medomrežne povezave ob vključitvi novega elementa v obstoječi medomrežni povezavi	enkratno	810,57

\* V primeru večjih tehničnih težav pri testiranju, kar bi posledično privedlo do večjih dejanskih stroškov, kot so predvideni za normalen potek testiranja, se za testiranje zaračuna še dejanske dodatne stroške.

#### 2.1.5 Medomrežna povezava med Telekomom in operaterjem

##### 2.1.5.1 Medomrežna povezava znotraj stavbe

Naziv storitve	Enota mere	Cena v EUR brez DDV
Priključnina	enkratno	252,49
Mesečna zakupnina do 60m - 1Gbit/s	mesečno	50,54

### 2.1.5.2 Medomrežna povezava izven stavbe

Naziv storitve	Enota mere	Cena v EUR brez DDV
Priključnina	enkratno	278,30
Mesečna zakupnina za fizične razdalje do vključno 2 km - 1Gbit/s	mesečno	235,60
Mesečna zakupnina za fizične razdalje od 2 km do vključno 5 km - 1Gbit/s	mesečno	421,60
Mesečna zakupnina za vsak dodatni km fizične razdalje nad 5 km - 1Gbit/s	mesečno	101,08

### 2.1.5.3 Vzpostavitev povezave na obstoječi medomrežni povezavi

Naziv storitve	Enota mere	Cena v EUR brez DDV
Vzpostavitev povezave na obstoječi medomrežni povezavi	enkratno	68,24
Sprememba prenosne hitrosti na povezavi na obstoječi medomrežni povezavi	enkratno	52,84

Povezavo preko obstoječe medomrežne povezave je možno realizirati, v kolikor se obstoječa medomrežna povezava zaključi na lokaciji priključne točke Telekoma, ki je za IP medomrežno povezavo opredeljena v tej vzorčni ponudbi.

### 2.1.5.4 Cena zagotavljanja nadomestnih poti za prenos klica v sili organu, ki obravnava klice v sili

Cene zagotavljanja nadomestnih poti se dogovorijo s pogodbo za vsako posamezno storitev klica v sili na podlagi dogovorjene tehnične rešitve, sorazmerno glede na tržni delež operaterja.

### 2.1.6 Cena zagotavljanja storitve e-klic

Naročnina za storitev e-klic*	Enota mere	Cena v EUR brez DDV
Razred 1 (do 10% trga)	mesečno	163,40
Razred 2 (od 10% do 25% trga)	mesečno	648,29
Razred 3 (nad 25% trga)	mesečno	827,29

\*Razred za posameznega operaterja se določi na podlagi tržnega deleža števila aktivnih uporabnikov mobilne telefonije, ki je objavljen v Poročilu o razvoju trga elektronskih komunikacij za četrto četrtletje preteklega leta, ki ga objavi AKOS. Razred se določi za mesec, ki sledi mesecu objave AKOS-ovega poročila in se uporablja naslednjih 12 mesecev.

## 2.2 Cena minute trajanja obračunanega klica pri zaključevanju v omrežju Telekoma z izvorom znotraj notranjega trga EU in z izvirno številko kličočega

Vrsta klica	Enota mere	Cena v EUR brez DDV
Cena minute klicev pri zaključevanju v fiksno omrežje Telekoma, v primeru neposredno medomrežno povezanih operaterjev, ki delujejo na notranjem trgu EU, pod pogojem, da je izvor klica znotraj notranjega trga EU, in da je opredeljen z identifikacijo A (kličoče) številke znotraj notranjega trga EU in da je številka kličočega izvirna, kar pomeni, da je popolna, nespremenjena in posredovana v izvorni obliki.	minuta	0,000717

Cene zaključevanja klicev v fiksнем omrežju Telekoma, začeti iz držav zunaj notranjega trga EU z A števkami, ki niso dodeljene enemu izmed operaterjev na ozemlju držav notranjega trga EU ali v primerih, ko se dodeljena A številka ne uporablja na ozemlju držav notranjega trga EU ali v primerih, ko Telekom ugotovi, da je A številka negotovega izvora, oziroma, da je bilo vanjo na poti od izvora klica do točke medomrežnega povezovanja poseženo, da je bila popravljena, spremenjena, da je nepopolna ali je sploh ni, niso predmet te vzorčne ponudbe. Telekom za tovrstni promet operaterjem zaračunava komercialne cene Telekoma. Vsakokrat veljavne komercialne pogoje operaterju posreduje Telekom.

### **2.3 Cena minute trajanja obračunanega klica pri zaključevanju na številke za klice v sili in e-klic**

Vrsta klica	Enota mere	Cena v EUR brez DDV
Cena minute pri zaključevanju na številke za klice v sili (112,113) in e-klic	minuta	0,000717
Dodatek k ceni minute pri zaključevanju na številke za klice v sili 112	klic	0,006687
Dodatek k ceni minute pri zaključevanju na številke za klice v sili 113	klic	0,000130
Dodatek k ceni minute pri zaključevanju e-klica	klic	0,004245



**Spremeni se priloga 3): Pogodba o nerazkrivanju in varovanju poslovne skrivnosti tako, da se po novem glasi:**

**Priloga 3: Pogodba o nerazkrivanju in varovanju poslovne skrivnosti**

Telekom Slovenije, d. d., Cigaletova ulica 15, 1000, Ljubljana, matična številka: 5014018, ID številka za DDV: SI98511734, ki ga zastopa ..... (v nadaljevanju: »Telekom Slovenije«)

in

....., matična številka:....., ID številka za DDV: ....., ki ga zastopa direktor ..... (v nadaljevanju: ».....«)

v nadaljevanju skupaj tudi kot »Stranki« skleneta naslednjo

**POGODBO O NERAZKRIVANJU IN VAROVANJU POSLOVNE SKRIVNOSTI**

**I.**

Stranki sta se dogovorili oziroma se dogovarjata in proučujeta možnosti za poslovno sodelovanje o IP medomrežnem povezovanju na podlagi Vzorčne ponudbe o IP medomrežnem povezovanju s fiksnim omrežjem Telekoma Slovenije, d.d. (v nadaljevanju: »Poslovni Namen«).

Poslovni Namen od obeh Strank zahteva, da v okviru pogovorov oziroma pogajanj za sklenitev Pogodbe o IP medomrežnem povezovanju druga drugo seznanita z določenimi informacijami, kot je dogovorjeno v nadaljevanju te Pogodbe.

**II.**

Za namene te Pogodbe se kot »zaupne informacije« štejejo vse informacije v kakršnikoli obliki in vsebovane na kateremkoli mediju, ki jih ena Stranka (»Posredovalna Stranka«) razkrije drugi Stranki (»Prejemna stranka«) in za katere lahko Prejemna stranka upravičeno sklepa, da so Zaupne informacije Posredovalne stranke ali tretje osebe, zaradi vsebine ali oznake, ki jo vsebujejo, zaradi okoliščin razkritja ali zaradi same narave posredovane informacije.

Za Zaupne Informacije se štejejo zlasti, vendar ne izključno: informacije o preteklem, sedanjem in prihodnjem poslovanju, finančne, tehnične in poslovne informacije, poslovni načrti in koncepti, cene in metode določanja cen, informacije o oglaševanju in potrošnikih, osebni podatki, finančne napovedi in projekcije, tehnični podatki, analize, ideje, metode, poslovne skrivnosti, procesi, podatkovne baze, know-how, računalniški programi, kode, algoritmi, prototipi, patenti, znamke, modeli, skice ter obstoj te Pogodbe in njena vsebina.

Posredovalna Stranka bo samostojno določila katere informacije in dokumente bo razkrila Prejemni Stranki. V izogib dvomu se Stranki dogovorita, da se kot Zaupne Informacije štejejo tudi vse informacije ene Stranke, razkrite pred podpisom te Pogodbe zaradi Poslovnega Namena.

**III.**

Prejemna Stranka se zavezuje, da Zaupnih Informacij ne bo kopirala ali jih uporabljala za kakršenkoli drugi namen kakor za Poslovni Namen po tej Pogodbi. Vse Zaupne Informacije ostanejo izključna last Posredovalne stranke. Razen v kolikor ni s to Pogodbo posebej dogovorjeno Prejemna Stranka z razkritjem ne bo pridobila nikakršnih pravic industrijske lastnine ali kakršnihkoli drugih pravic na oziroma v zvezi z Zaupnimi Informacijami. Razen v kolikor ni s to Pogodbo drugače določeno se Prejemna Stranka zavezuje, da Zaupnih Informacij ne bo posredovala tretji osebi, bodisi fizični osebi, podjetju, družbi, združenju ali kateremkoli drugemu subjektu iz kakršnegakoli razloga ali namena.

**IV.**

Prejemna Stranka ne bo dekompilirala, razstavila ali predrugačila prototipov, programske opreme ali drugih fizičnih predmetov, ki vsebujejo Zaupne Informacije in ki so posredovani Prejemni Stranki v skladu s to Pogodbo.

Prejemna Stranka se zavezuje, da bo ustrezno hranila Zaupne Informacije Posredovalne Stranke in da bo sprejela vse take potrebne ukrepe za zavarovanje Zaupnih Informacij, vključno z vsemi takimi ukrepi, ki jih

uporablja za varovanje lastnih Zaupnih Informacij oziroma najmanj z vsemi ukrepi, ki bi jih za zavarovanje Zaupnih Informacij uporabil skrben oziroma dober gospodar, in da se bo z Zaupnimi Informacijami ravnalo in poslovalo na tak način, da se prepreči nepooblaščen razkrivanje le-teh.

Prejemna Stranka ne bo brez izrecnega predhodnega pisnega soglasja Posredovalne Stranke uporabila, izrabila ali na kakršenkoli drug način uporabila posredovanih Zaupnih Informacij razen za uresničevanje Poslovnega Namena.

#### V.

Prejemna stranka brez predhodnega pisnega soglasja Posredovalne Stranke Zaupnih Informacij ne sme posredovati tretji osebi.

Prejemni Stranki je dovoljeno posredovati Zaupne Informacije druge Stranke svojim zaposlenim, zaposlenim v povezanih družbah, zunanjim svetovalcem in podizvajalcem, vendar le tistim osebam, ki v zvezi s Poslovnim Namenom in to Pogodbo potrebujejo dostop do Zaupnih Informacij. Vse osebe, ki imajo dostop do Zaupnih Informacij morajo biti seznanjene s to Pogodbo in njeno vsebino, Prejemna Stranka pa mora zagotoviti, da se tretje osebe zavežejo k varovanju Zaupnih Informacij na način in pod pogoji, ki so smiselno podobni in nič manj strogi, kot v tej Pogodbi. Na zahtevo Posredovalne Stranke se Prejemna Stranka zavezuje zagotoviti ustrezna dokazila, da vse osebe, ki so jim razkrite Zaupne Informacije Posredovalne Stranke, spoštujejo dogovore iz te Pogodbe.

#### VI.

Za namene te Pogodbe se za Zaupne Informacije ne bodo štete informacije, za katere lahko Prejemna Stranka dokaže, da:

- so bile Prejemni Stranki znane ali pa so bile javno dostopne še preden jih je prejela s strani Posredovalne stranke;
- so ali postanejo javno dostopne, brez da bi šlo za dejanje ali opustitev, ki bi pomenila kršitev te Pogodbe;
- jih je Prejemna Stranka prejela od tretje osebe, ki po vedenju Prejemne Stranke nima obveznosti varovanja zaupnosti teh informacij;
- jih je Prejemna Stranka neodvisno razvila brez uporabe Zaupnih Informacij;
- jih ima Prejemna Stranka upravičeno, brez kršitve predmetne Pogodbe, že v posesti v času razkritja s strani Posredovalne Stranke;
- se morajo razkriti na podlagi odločbe sodišča ali drugega državnega organa v skladu s predpisi. V teh primerih mora Prejemna Stranka obvestiti nasprotno Stranko pred posredovanjem teh informacij in se zavezuje sprejeti vse take razumne ukrepe, da se omeji razkritje na le najnujnejši obseg, zagotovi zaupno obravnavo teh informacij ter omogoči Posredovalni Stranki sodelovanje v postopku.

..... je seznanjen, da je Telekom Slovenije zavezanec po Zakonu o dostopu do informacij javnega značaja in da so lahko ta Pogodba ali njeni sestavni deli ali Zaupne Informacije predmet objave oziroma razkritja v skladu s točko f) prvega odstavka tega člena.

Na podlagi pisne zahteve Posredovalne Stranke, katero lahko poda kadarkoli, ter tudi po prenehanju te Pogodbe ali prenehanju Poslovnega Namena (odvisno, kaj od tega se prej uresniči), se Prejemna Stranka zavezuje, da bo: a) prenehala uporabljati Zaupne Informacije, b) nemudoma, najkasneje pa v roku 7 delovnih dni, vrnila oziroma uničila, odvisno od zahteve Posredovalne Stranke, katerokoli posredovano Zaupno Informacijo in tudi vse eventualne kopije Zaupnih Informacij, ki jih ima v posesti in c) Posredovalni stranki predložila pisno izjavo, da ni zavestno zadržala v svoji lasti ali pod svojim nadzorom, posrednim ali neposrednim, kakršnekoli Zaupne Informacije ali kopije le-te. Zahteva točke b) predhodnega stavka ne velja za Zaupne Informacije, ki so i) shranjene elektronsko na strežnikih oziroma rezervnih virih Prejemne Stranke ob izvedbi rutinskega varnostnega kopiranja, pri čemer morajo biti Zaupne Informacije izbrisane iz lokalnih trdih diskov in jih Prejemna Stranka ne poskuša pridobiti oziroma obnoviti s strežnikov oziroma rezervnih virov, ii) shranjene na podlagi zahtev predpisov, zakonodaje ali bona-fide obstoječih internih

postopkov zagotavljanja skladnosti Prejemne Stranke, in če se še naprej, ter tudi po prenehanju Pogodbe, obravnavajo zaupno in v skladu z zahtevami in pogoji, določenimi s predmetno Pogodbo.

#### **VII.**

Stranki jamčita, da imata vsa ustrezna pooblastila za sklenitev te Pogodbe in da sta ustrezno ustanovljeni v skladu s predpisi države, v kateri sta ustanovljeni oziroma v kateri imata rezidentstvo. Posredovalna Stranka jamči, da ima pravico razkritja v skladu s to Pogodbo in da s posredovanjem Zaupnih Informacij ne krši nobenega predpisa ali drugega dogovora s tretjimi osebami. Nobena od strank s predmetno Pogodbo ne daje drugi stranki nobenih dodatnih jamstev, izrecnih ali implicitnih. Posredovalna Stranka ne odgovarja Prejemni Stranki za kakršnokoli škodo, izgubo, stroške kakršnekoli narave (zlasti, vendar ne izključno: posredno ali neposredno izgubo oziroma škodo ter civilno, kazensko ali posebno odškodnino), do katerih pride zaradi uporabe ali nanašanja na Zaupne Informacije s strani Prejemne Stranke. Vse Zaupne Informacije se razkrijejo »takšne, kot so« (»as-is«) in Posredovalna Stranka na noben način ne zagotavlja, da so primerne za določen namen ali uporabo.

#### **VIII.**

Pogodba stopi v veljavo z dnem podpisa obeh Strank in se sklepa za nedoločen čas. Vsaka Stranka lahko pisno odpove Pogodbo s 30-dnevnim odpovednim rokom. Obveznost varovanja zaupnosti Zaupnih Informacij v skladu s to Pogodbo Prejemno Stranko zavezuje tudi po prenehanju te Pogodbe.

Prejemna Stranka skladno z veljavnimi predpisi Republike Slovenije odškodninsko odgovarja za in se zaveže ubraniti oziroma odškodovati Posredovalno Stranko zaradi morebitnih zahtevkov, škode, stroškov ter izgube, ki jo Posredovalna Stranka utрпи zaradi nepooblaščenega razkritja Zaupnih Informacij in kršitev predmetne Pogodbe s strani Prejemne Stranke.

#### **IX.**

Stranki te Pogodbe sta neodvisni ena od druge. Ta Pogodba ne ustvarja partnerstva ali zastopništva ali kakega drugega podobnega razmerja med njima. Nobena od strank s podpisom te Pogodbe ni pridobila nikakršnih pravic uporabe, bodisi za namene oglaševanja, publicitete ali drugih marketinških aktivnosti, v zvezi z imenom, blagovnimi znamkami ali drugimi znaki druge stranke.

#### **X.**

Za to Pogodbo velja pravo Republike Slovenije, katero se tudi uporablja za razlago njenih določb.

Stranki soglašata, da bosta vse spore, nastale iz te Pogodbe, reševali sporazumno. V primeru, da se Stranki ne bosta mogli sporazumeti, bo spore reševalo pristojno sodišče v Ljubljani.

#### **XI.**

V primeru, da eno ali več določil te Pogodbe postane neveljavno, nezakonito ali neizvedljivo v kakršnemkoli pogledu, ta neveljavnost, nezakonitost ali neizvedljivost ne bo vplivala na nobeno drugo določilo te Pogodbe in se bodo neveljavna, nezakonita ali neizvedljiva določila tolmačila kot da niso bila del Pogodbe in Pogodba se bo izvajala kolikor je le možno v skladu z originalnimi pogoji in namenom.

Nobena od Strank te Pogodbe ne more prenesti te Pogodbe v celoti ali posameznih iz nje izvirajočih pravic na tretjo osebo brez predhodnega pisnega soglasja nasprotne Stranke.

Spremembe in dopolnitve predmetne Pogodbe so veljavne in zavezujoče le, če so sporazumno dogovorjene med obema Strankama v pisni obliki.

Morebitna nemožnost katere od Strank, da uveljavi izpolnitev katere od obveznosti druge Stranke iz te Pogodbe, se ne bo obravnavala kot odpoved pravici uveljavljati takšno izpolnitev ali kateregakoli drugega določila te Pogodbe.

Ta Pogodba vsebuje vse dogovore med Strankama, ki se nanašajo na njen predmet in nadomešča vse prejšnje dogovore med Strankama, ustne ali pisne, ki se nanašajo na predmet te Pogodbe. Ta Pogodba se lahko spreminja samo s pisnim dogovorom, ki ga podpišejo osebe, pooblaščene da nastopajo v imenu Strank.

Vsa sporočila, zahteve ali druga komunikacija, ki se nanaša na to pogodbo, mora biti v pisni obliki in se jo izročita osebno, ali se pošilja priporočeno s povratnico, naslovljeno na Stranko, na naslov naveden v glavi tega dogovora ali na naslov, ki ga sporoči ta Stranka

## XII.

Stranki se dogovorita za naslednji kontaktni osebi:

Kontaktna oseba na strani Telekoma Slovenije:

\_\_\_\_\_  
Mobilna št.: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_  
Email: \_\_\_\_\_@telekom.si

Kontaktna oseba na strani \_\_\_\_\_:

\_\_\_\_\_  
Mobilna št.: \_\_\_\_\_  
Email: \_\_\_\_\_

Zgoraj navedena predstavnika Strank sta pooblaščenata za zastopanje posamezne Stranke v vseh vprašanjih, ki se nanašajo na izvedbo te Pogodbe. Predstavnika Strank sodelujeta drug z drugim ves čas trajanja te Pogodbe in nudita druga drugi vse podatke, ki so potrebni za izvedbo te Pogodbe.

Stranki sta dolžni obvestilo o zamenjavi kontaktnih oseb posredovati druga drugi pisno v roku treh (3) dni po nastali spremembi.

## XIII.

Stranki izjavljata, da nobena od njiju kakor tudi nihče drug v njunem imenu ali za njun račun pred sklenitvijo, ob sklenitvi ali po sklenitvi Pogodbe kakor tudi z njo povezanega posla ni in ne bo ponudil, dal ali obljubil protipravne koristi drugi Stranki, njenemu zaposlenemu, predstavniku, posredniku ali tretji osebi za:

- pridobitev posla ali
- sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali
- opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali
- drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je ali bi lahko bila pogodbeni stranki ali tretji osebi povzročena protipravna škoda oziroma Stranki, njenemu zaposlenemu, članu organa vodenja ali nadzora, predstavniku ali posredniku Stranke ali tretje osebe omogočena pridobitev protipravne koristi.

V primeru kršitve predmetne določbe te Pogodbe, se šteje vsaka pogodba, z izjemo predmetne Pogodbe, ki jo Stranki skleneta v zvezi s Poslovnim Namenom, za nično in ne ustvarja nikakršnih obveznosti za nobeno od Strank.

## XIV.

Ta pogodba je napisana v dveh (2) enakih izvodih, od katerih prejme vsaka Stranka enega (1).

V Ljubljani, \_\_\_\_\_

Telekom Slovenije, d. d.

ki ga zastopa \_\_\_\_\_

V Ljubljani, \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ki ga zastopa \_\_\_\_\_